

澳門特別行政區政府 GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU 房屋局 Instituto de Habitação

分層建築物管理商業業務准照 Licença de actividade comercial de administração de condomínios 申請表 **Boletim de Requerimento**

填表注意事項 Observações para o preenchimento do boletim:

- 在填寫前,須詳細閱讀第四部分聲明的內容;
- Antes de o preencher, leia com atenção o conteúdo da Declaração da parte IV;
- 請用正楷填寫本申請表,並在適用□填上"✓" Por favor preencha este boletim de requerimento em letras leg íveis, assinalando com "✓" no ☐ que for
- 表格未填妥或未能提供所需的證明文件,申請審核或會受到延誤或不獲批准; No caso de o boletim não estar devidamente preenchido ou não estarem entregues os documentos comprovativos necessários, tal poderá causar demora na apreciação do requerimento ou indeferimento do pedido;
- 如聯絡方式有任何改變,請儘快通知房屋局。

No caso de alteração dos contactos, por favor comunique esse facto, ao Instituto de Habitação (IH) o mais rápido

申請表編號 Boletim n.º

申請人資料(如屬自然人商業企業主請填寫欄目一及欄目三,如屬公司請填寫欄目二、欄目 第一部分 三及欄目四)

Parte I Dados do requerente (Se for um empresário comercial, pessoa singular, preencha as colunas I e III; se for uma sociedade comercial, preencha as colunas II, III e IV)

欄目一一自然人商業企業主

Coluna I-Empresário comercial, pessoa singular

姓名: Nome:		性別: □男 M / □女 F Sexo:		
身份證明文件編號: N.º do documento de identificação:	證件類別: □ 澳門居民身份證 _ Tipo: BIR de Macau	遂 □ 其他: Outro:		
住所*: Sede*:				
納稅人編號: N.°de contribuinte:				
商業登記編號 (倘有): N.°do registo comercial (se tiver):	商業名稱: Firma:			
* 倘獲發給分層建築物管理商業業務准照,住所地址將顯示於該獲發給的准照上。 No caso de obtenção da licença de actividade comercial de administração de condomínios, o endereço da sede constará na licença emitida.				

Firma - Firma contante na Certidão de Registo Comercial, emitida pela Conservatória do Registo Comercial e de Bens Móveis.

Se o requerente for uma sociedade comercial, está dispensado de preencher a

coluna I.

Sede – Morada da pessoa colectiva que consta na Certidão de Registo Comercial pela emitida dos Conservatória Registos Comercial e de Bens Móveis.

N.º do contribuinte -"N.º do contribuinte" constante na Declaração de início/alteração de actividade para efeitos de contribuição industrial (Modelo M/1) da Direcção dos Serviços de Finanças.

欄目二 - 公司

Coluna II - Sociedade comercial ☑ 有限公司 □ 其他: □ 股份有限公司 Sociedade anónima Tipo: Sociedade limitada Outro: 商業名稱(中文): 大文物業管理有限公司 Firma (em chinês): (葡文): Companhia de Gestão e Propiedade Tai Man Limitada (em português): 住所: 氹仔官也街 111 號大文商業中心 1 樓 Sede: 納稅人編號: 556677 N.º de contribuinte: 公司資本(澳門幣): Capital social comercial 商業登記編號: 300,000 1122 (SO) (Patacas): N.º do registo comercial:

V.20210816

Capital social comercial (patacas) - Capital constante no "Certificado de Registo Comercial" emitido pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis. Nota: De acordo com o disposto no artigo 6.º da Lei n.º 12/2017 (Lei da actividade comercial de administração de condomínios), o valor do capital social não pode ser inferior a 250 000 patacas.

da comercial - Assinalar com o sinal "♥" no quadrado adequado. Se assinalar "outros", deve preencher qual o tipo da sociedade comercial.

N.º do Registo Comercial -N.º do registo constante no "Certificado de Registo Comercial" emitido pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

Forma de contacto -Preencher o n.º de telefone da rede fixa (Macau), n.º de telemóvel (Macau), n.º de fax (Macau) ou endereço do correio electrónico.

欄目三 - 聯絡方式

Coluna III - Contacto

固網電話(澳門): 聯絡方式: Telefone da rede fixa 流動電話(澳門): 2812 3456 6612 3456 Contactos: (Macau): Telemóvel (Macau): 電郵: 傳真(澳門): abc@yahoo.com Fax(Macau): Correio electrónico: 同意接收訊息之方式: ☑ 流動電話短訊 □傳真 ☑ 電郵 Meios autorizados para receber informações: Mensagens no telemóvel Fax Correio electrónico

Meios autorizados para receber mensagens Assinalar com o sinal "✓" no quadrado adequado.

欄目四 - 公司行政管理機關成員、董事或經理資料

Coluna IV—Dados dos administradores, directores ou gerentes

注意 Observações:

1. 僅屬公司的申請者須填寫本部份。

Esta parte apenas deve ser preenchida pelas sociedades comerciais.

2. 須同時提交下列人士的身份證明文件影印本、聲明書及刑事紀錄證明書。 É obrigatório entregar conjuntamente a fotocópia dos documentos de identificação, a declaração e o certificado de registo criminal das pessoas

abaixo referidas. 3. 如本欄目未能滿足需要,可用 A4 紙以下列格式繼續填寫,但必須註明 "公司行政管理機關成員、董事或經理資料-附頁"及申請人在 每頁簽署作實。

Se esta coluna não for suficiente para o preenchimento de todos os dados, pode utilizar folhas A4 para continuação, mantendo o mesmo modelo, sendo necessário identificá-las com "Dados dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial - Folha anexada", devendo, todas as folhas anexadas, ser assinadas pelo requerente para serem válidas.

Nome – Preencher conforme consta no documento de identificação

Número do documento de **identificação** — Número do bilhete de identidade de residente da Região Administrativa Especial de Macau ou de qualquer outro documento que permita a permanência legal em . Масан.

Cargo - Assinalar com o sinal "♥" no quadrado adequado. Pode escolher mais do que um cargo; se seleccionar "outros", deverá preencher designação do cargo.

成員資	姓名: Nome:	陳大文			性別: _Sexo:	☑男 M / □女 F	
成員資料 Dados do	身份證明文件編號: N.°do documento de identificação:	1122334 (4)	證件類別: Tipo:	☑ 澳門居民身份證 BIR de Macau	□ 其他: Outro:		
membro	職位(可多項選擇): Cargo (pode optar por i	☑ 行政管理機關成員 mais de um): Administrador	□ 董事 Director	□ 經理 □ 其他 Gerente Outro			
							7
成員資	姓名: Nome:	李小文			性別: _Sexo:	□男 M / ☑女 F	
成員資料 Dados do	身份證明文件編號: N.°do documento de identificação:	5566778 (8)	證件類別: Tipo:	☑ 澳門居民身份證 BIR de Macau	□ 其他: Outro:		
membro	職位(可多項選擇): Cargo (pode optar por i	☑ 行政管理機關成員 mais de um): Administrador	□ 董事 Director	□ 經理 □ 其他 Gerente Outro			

	Cargo (pode optar por mais de um):	Administrador	Director	Gerente	Outro:	
龙員資	姓名: Nome:					性別: □男 M / □女 F Sexo:
र्क Dados d	身份證明文件編號: N.°do documento de identificação:		證件類別: Tipo:	□ 澳門居民 BIR de M] 其他: Outro:
o membro	職位(可多項選擇): Cargo (pode optar por mais de um):]行政管理機關成員 Administrador	1	□ 經理 Gerente	□ 其他: Outro:	

adequado.

Sexo – Assinalar com o sinal "✓" no quadrado

O requerente deve declarar e identificar todos os administradores. Caso o espaço

não seja suficiente para o preenchimento da informação, pode continuar a preencher a informação em folhas de papel A4, mantendo o mesmo formato, sendo obrigatório indicar em cada uma das folhas que se trata de folha anexa às

"informações dos administradores, directores ou gerentes da sociedade comercial"

com assinatura do requerente em todas as páginas para comprovação.

Tipo do documento -Assinalar com o sinal "✓" no quadrado adequado. Se assinalar "outros", deve preencher qual o tipo do documento.

第二部分 技術主管資料

Parte II Dados do director técnico

注意:自然人商業企業主為技術主管,或由其委任的經理擔任技術主管職務,又或公司的行政管理機關成員、董事或經理擔任技術主管職務,可豁免提交部份申請文件(見備註 3)。

Observações: Quando o empresário comercial, pessoa singular seja o director técnico, o gerente seja nomeado pelo empresário comercial, pessoa singular para desempenhar o cargo de director técnico, ou os gerentes, os administradores ou directores nomeados da sociedade comercial desempenhem o cargo de director técnico, pode ser dispensada a apresentação de alguns documentos necessários (vide o ponto 3 das observações).

Nome – Preencher onforme consta no documento de identificação.

Número do documento de identificação – Número do bilhete de identidade de residente da Região Administrativa Especial de Macau ou de qualquer outro documento que permita a permanência legal em Macau.

Nacionalidade — — Nacionalidade do director técnico.

Habilitações académicas

- Assinalar com o sinal
 "✓" no quadrado ao lado do tipo adequado.
- Caso o director técnico do requerente tenha sido isento do requisito de "possuir como habilitação mínima o ensino secundário complementar", para o exercício das funções, está dispensado da apresentação "fotocópia do certificado habilitações académicas do director técnico" e da "fotocópia documento comprovativo da conclusão com aproveitamento, do director técnico, no Curso de formação de técnicos profissionais para administração de propriedades, realizado pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais";
- Caso o director técnico do requerente reúna o requisito de "possuir como habilitação mínima o secundário ensino complementar", para o exercício das funções, é necessário preencher as informações do ensino secundário complementar ou da licenciatura, ou outras eventuais informações, e apresentar correspondentes documentos

documentos comprovativos das habilitações académicas.

□ 自然人商業企業 Empresário cor singular ou ger	mercial, pessoa	☑ 行政管理機關成員 Administradores, gerentes		董事或經理 Não Empresário nem administrac	comercial, p	pessoa singi	ular
姓名: Nome:		陳大文		澳門居民身份證	性別: Sexo: □ 其他:	☑男 M /	□女 F
身份證明文件編號 N.°do documento		1122334 (4)		BIR de Macau	□ 共他・ Outro:		
國籍: Nacionalidade:	中	國	出生日期: Data de nascimento:			1ês1	⊟ Dia 〈
住所: 氹仔 Sede:	官也街 111	號大文商業	中心1樓				
Habilitações académicas:	Foi dispensado do funções ^{Observação 4} 符合"至少具高	具高中學歷"的任職 requisito de "possuir con 中學歷"的任職要件 requisito de "possuir con	no habilitação mínima o :(請填寫以下表格):			•	

funções (preencha a fi	icna seguinte):			
	學校名稱 Nome da Instituição	學校地點 Local da Instituição	科目 Curso	畢業/取得學位的年 份及月份 Data de conclusão
高中畢業 Ensino Secundário Complementar	澳門中學	澳門		1983/06
學士學位 Licenciatura	中國大學	北京	物業管理	1987/07
其他(請註明)				

第三部分 擔保

Parte III Caução

增保金額 (澳門幣) Palor da caução (Patacas) □ 700,000.00 (適用於所管理的 單位為 5,000 個或以上) 700 000 (quando o número de fracções a administrar seja igua ou superior a 5 000			以上) número de trar seja igual	☑ 300,000.00 (適用於) 單位為 1,200 個至 △ 300 000 (quando o n de fracções a admini de 1 200 até 4 999)	1,999 個) úmero	單位為 1 100 000 de fracçã	00 (適用於所管理的 1,199 個或以下) (quando o número ses a administrar seja inferior a 1 199)
	提供擔保的方式 Forma de prestação da	□ 現金存款 Depósito em numerário □ 銀行擔保 Garantia bancária	存款憑單編號: N.° de guia de depósito 銀行擔保編號: N.° de garantia bancária		 銀行名稱 Nome do		澳門銀行
caução	cauçao	□ 保證保險 Seguro-caução	保證保險編號: N.° do seguro- caução	:	保險機構 Nome da e seguradora	ntidade	

Forma de prestação da caução—Assinalar com o sinal "✓" no quadrado adequado.

- > Se for prestada por depósito em numerário, o requerente deverá apresentar o original da "guia do depósito" (elaborada de acordo com o modelo disponibilizado por este Instituto) e preencher o respectivo "número da guia de depósito";
- > Se for prestada por garantia bancária, o requerente deverá apresentar o original da "garantia bancária" (elaborada de acordo com o modelo disponibilizado por este Instituto) e preencher o "número da garantia bancária" e a respectiva "designação do banco";
- > Se for prestada por seguro-caução, o requerente deverá apresentar o original do "seguro-caução" (elaborado de acordo com o modelo disponibilizado por este Instituto) e preencher o "número do seguro-caução" e a respectiva "designação da entidade seguradora".

Assinalar com o sinal "✓" no quadrado adequado.

Sexo – Assinalar com o sinal "✓" no quadrado adequado.

Tipo do documento – Assinalar com o sinal "✓" no quadrado adequado. Se assinalar "outros", deve preencher qual o tipo do documento.

Data de nascimento – A data de nascimento do director técnico deve corresponder aos dados constantes no documento de identificação.

Valor da caução (patacas) — Assinalar com o sinal "√" no quadrado adequado, de acordo com o número de fracções geridas.

V.20210816

第四部分 聲明 Parte IV Declaração

Declaração – O requerente, na sua qualidade de representante legal do empresário de administração de condom ínios deve preencher o seu nome, o número do documento de identificação, o local de emissão, o tipo do documento de identificação (se for "outro tipo", deverá preencher o respectivo tipo) e o seu cargo.

本人 Eu, 陳大文	,	持有身份證明文件編號: titular do documento de identificação n.° —	1122334 (4)	, ,
發出地點為: emitido em (local de emissão):	澳門	證件類別:☑ 澳門居民身份證□ 其他 _ do tipo: BIR de Macau Outro		,

現謹以上述企業主的合法代表人身份,職位為

na qualidade de representante legal do empresário acima referido, com o cargo de 聲明:

行政管理機關成員

declaro que:

- 1. 清楚知道在澳門特別行政區從事分層建築物管理商業業務,必須嚴格遵守第 12/2017 號法律《分層建築物管理商業業務法》及第 1/2018 號行政法規《分層建築物管理商業業務法施行細則》,以及適用法規規範的義務; Tenho pleno conhecimento de que é obrigatório cumprir as obrigações previstas pela Lei n.º 12/2017 (Lei da Actividade Comercial de Administração de Condomínios), pelo Regulamento Administrativo n.º 1/2018 (Regulamentação da Lei da Actividade Comercial de Administração de Condomínios) e por outros diplomas aplicáveis ao exercício da actividade comercial de administração de condomínios
- na RAEM; 2. 本申請表上所提供的資料均屬實無訛,並清楚知道倘作虛假聲明或所遞交之文件為偽造,將負上倘有之民事或刑事責任;
 - As informações apresentadas neste boletim de requerimento são verdadeiras, tendo pleno conhecimento que caso tenha prestado declarações falsas ou tenha entregue documentos falsificados, poderei incorrer em eventuais responsabilidades civis ou penais;
- 3. 本人知悉根據《刑法典》第二百四十四條(偽造文件)規定,一經定罪,處最高 3 年徒刑或科罰金。根據同一法律第二百五十條(使用虛假證明)規定,一經定罪,處最高 1 年徒刑,或科最高 120 日罰金;
 Tenho conhecimento de que a falsificação de documento é punida com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, de acordo com o disposto do artigo 244.° (Falsificação de documento) do Código Penal, e que o uso de atestado falso é punido com pena de prisão até 1
- ano ou com pena de multa até 120 dias, de acordo com o disposto do artigo 250.° (Uso de atestado falso) do mesmo Código;

 4. 本人同意房屋局向其他政府部門、公共或私人機構或有關人士查證及核對有關資料,並同意政府部門、公共或私人機構或有關人士將關於申請人的個人資料提供給房屋局,作比較或核對本申請表上的資料之用;
 Autorizo que os respectivos dados possam ser verificados e conferidos pelo IH junto de outros serviços do Governo, organismos públicos ou privados, ou com as pessoas relacionadas, e concordo que os serviços do Governo, organismos públicos ou privados, ou pessoas relacionadas, forneçam os dados pessoais do requerente ao IH, a fim de serem usados na comparação ou conferência dos dados prestados no presente boletim de requerimento;
- 5. 同意房屋局將本申請有關的資料,用作統計之用途。

Autorizo que o IH utilize os dados relacionados com este requerimento para finalidades estatísticas.



申請人/合法代表

(按證件式樣簽名,倘申請人為公司須加蓋公司印章)

O requerente/representante legal

(Assinatura idêntica à do documento de identificação e carimbo da sociedade se o requerente for uma sociedade comercial.)

Data – Preencher de acordo com a data do pedido.

Assinatura – Este boletim deve ser assinado pelo representante legal da sociedade comercial, assinatura conforme consta do documento de identificação e aposto o carimbo da sociedade. Nota: Aquando apresentação do requerimento, necessário exibir original do documento de identificação representante legal com a assinatura ou a respectiva pública-forma. não Caso assinatura no documento de identificação, pode dirigir-se pessoalmente ao IH para assinar este boletim.

備註 Observações:

- 1 倘申請人在申請刑事紀錄證明書時選擇由身份證明局郵寄予本局,則須提交由該局發出之收據或相關文件影印本(須出示正本以供核對)予本局, 而在收到該刑事紀錄證明書後方開展審核工作;
 - Caso o requerente permita a remessa do certificado, pela Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), para este Instituto no requerimento do certificado de registo criminal, deve apresentar a fotocópia do recibo emitido pela DSI ou dos documentos referidos (devem ser conferidos com os respectivos originais), o trabalho de apreciação e verificação será apenas iniciado após a recepção do certificado de registo criminal;
- 2 倘申請人為澳門居民,可豁免提交「未因任何稅捐及稅項而結欠澳門特別行政區債務的證明文件」;倘申請人為非澳門居民,則須提交該證明文件;
 - Caso o requerente seja residente de Macau, pode ser dispensado da apresentação do "documento comprovativo de que não está em dívida com a RAEM por quaisquer contribuições e impostos"; caso o requerente não seja residente de Macau, deve apresentar o documento comprovativo referido;
- 3 公司的行政管理機關成員、董事或經理擔任技術主管職務,或自然人商業企業主本人擔任技術主管職務,可豁免提交技術主管部分 a、b 及 f 的 文件;倘自然人商業企業主委任的經理擔任技術主管職務,則僅可豁免提交技術主管部分 b 的文件;
 - Caso o administrador, director ou gerente da sociedade seja o director técnico, ou o empresário comercial, pessoa singular, seja o director técnico, pode ser dispensada a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f); caso o gerente seja nomeado pelo empresário comercial, pessoa singular para desempenhar o cargo de director técnico, pode apenas ser dispensada a apresentação do documento referido na alínea b);
- 4 倘申請人之技術主管已獲豁免"至少具高中學歷"的任職要件,則無須提交「技術主管的學歷證明書影印本」及「技術主管修讀由勞工事務局開辦的物業管理專業技術人員培訓課程且成績及格的證明文件影印本」;
 - Caso o director técnico do requerente tenha sido isento do requisito de "possuir como habilitação mínima o ensino secundário complementar", para o exercício das funções, está dispensado da apresentação da "fotocópia do certificado de habilitações académicas do director técnico" e da "fotocópia do documento comprovativo da conclusão com aproveitamento, do director técnico, no Curso de formação de técnicos profissionais para administração de propriedades, realizado pela Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais";
- 5 僅在本局透過與商業及動產登記局電腦聯網而獲取申請人的資料的情况下方可豁免申請人提交「商業登記證明,包括經適當更新的公司設立文件 及章程的影印本」;
 - O requerente só pode ser dispensado da apresentação do "certidão de registo comercial, incluindo fotocópias do acto constitutivo e dos estatutos da sociedade devidamente actualizados" quando este Instituto adquira as informações do mesmo pelos meios informáticos de interconexão com a Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis (CRCBM);
- 6 所有影印本必須出示正本以供核對。
 - Todos os documentos entregues sob a forma de fotocópias devem ser conferidos com os respectivos originais.